



KEMENTERIAN LUAR NEGERI  
REPUBLIK INDONESIA

No. D/01408/06/2014/60

Kementerian Luar Negeri Republik Indonesia menyampaikan salam hormatnya kepada Sekretariat ASEAN di Jakarta dan dengan hormat menyampaikan Piagam Pengesahan atas Protokol untuk Melaksanakan Paket Ketujuh Komitmen Jasa Angkutan Udara dalam Persetujuan Kerangka Kerja ASEAN di Bidang Jasa, yang ditandatangani di Phnom Penh, Kamboja pada tanggal 16 Desember 2011.

Kementerian Luar Negeri Republik Indonesia juga memberitahukan bahwa, Pemerintah Republik Indonesia telah memenuhi prosedur internal bagi berlakunya Memorandum Saling Pengertian dimaksud.

Kementerian Luar Negeri Republik Indonesia menggunakan kesempatan ini untuk sekali lagi menyampaikan kepada Sekretariat ASEAN di Jakarta, penghargaan yang setinggi-tingginya.

Jakarta, 3 Juni 2014

Sekretariat ASEAN  
Jakarta



THE ASEAN SECRETARIAT	
RECEIVED 05	FAX/MAIL 4
DATE 5/6/14	TIME 10.00

**Unofficial Translation**

Nb. D/01408/06/2014/60

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Indonesia presents its compliments to the ASEAN Secretariat in Jakarta and has the honour to convey the Instrument of Ratification of the Protocol to Implement the Seventh Package Commitments on Air Transport Services under ASEAN Framework Agreement on Services, done in Phnom Penh, Cambodia on 16 December 2011.

The Ministry also wishes to inform that the Government of the Republic of Indonesia has completed its internal procedures for the entry into force of the said Protocol.

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Indonesia avails itself of this opportunity to renew to the ASEAN Secretariat in Jakarta the assurances of its highest consideration.

Jakarta, 3 June 2014

ASEAN Secretariat  
Jakarta



# Menteri Luar Negeri

## Republik Indonesia

No. 05/KA/05/2014/IR

### PIAGAM PENGESAHAN

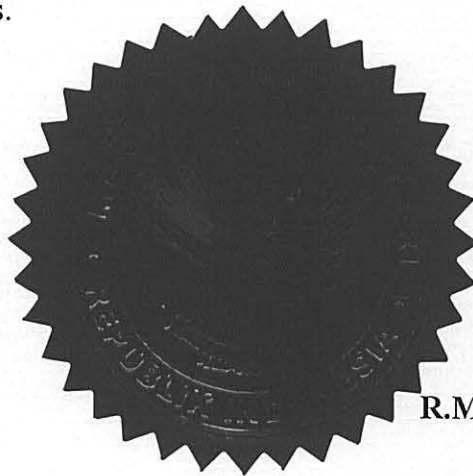
**MENIMBANG**, bahwa Pemerintah Republik Indonesia telah menandatangani Protokol untuk Melaksanakan Paket Ketujuh Komitmen Jasa Angkutan Udara dalam Persetujuan Kerangka Kerja ASEAN di Bidang Jasa, pada tanggal 16 Desember 2011 di Phnom Penh, Kamboja;

**DAN MENIMBANG**, bahwa Pemerintah Republik Indonesia, sesuai dengan Pasal 5 Protokol tersebut, setelah meneliti dan mempertimbangkannya, telah memutuskan untuk mengesahkan Persetujuan dimaksud dengan Peraturan Presiden Nomor 37 tahun 2014 tentang Pengesahan Protokol untuk Melaksanakan Paket Ketujuh Komitmen Jasa Angkutan Udara dalam Persetujuan Kerangka Kerja ASEAN di Bidang Jasa;

**MAKA DARI ITU, AGAR DIKETAHUI**, Pemerintah Republik Indonesia dengan ini menguatkan dan mengesahkan Persetujuan tersebut dan menerima untuk mengerjakan serta melaksanakan ketentuan-ketentuan yang tercantum di dalamnya;

**SEBAGAI BUKTI**, Piagam Pengesahan ini ditandatangani dan dibubuhi materai oleh Menteri Luar Negeri Republik Indonesia.

**DIBUAT** di Jakarta pada tanggal *dua puluh sembilan* bulan *Mei* tahun dua ribu empat belas.



R.M. MARTY NATALEGAWA

# Minister for Foreign Affairs Republic of Indonesia

No. 05/KA/05/2014/IR

## INSTRUMENT OF RATIFICATION

**WHEREAS**, the Government of the Republic of Indonesia signed the Protocol to Implement the Seventh Package Commitments on Air Transport Services Under ASEAN Framework Agreement on Services, on 16 December 2011 in Phnom Penh, Cambodia;

**AND WHEREAS**, the Government of the Republic of Indonesia, in accordance with Article 5 of the Protocol, having examined and considered the aforesaid Agreement, has decided to ratify the same through Presidential Decree No. 37 year 2014 on the Ratification of the Protocol to Implement the Seventh Package Commitments on Air Transport Services Under ASEAN Framework Agreement on Services;

**NOW THEREFORE, BE IT KNOWN**, the Government of the Republic of Indonesia hereby confirms and ratifies the said Protocol and undertakes to perform and carry out all the stipulations contained therein;

**IN WITNESS WHEREOF**, this Instrument of Ratification is signed and sealed by the Minister for Foreign Affairs of the Republic of Indonesia.

Done at Jakarta, this *twenty ninth* day of *May* in the year two thousand and fourteen.

  
R.M. MARTY M. NATALEGAWA